

время переходъ *e* въ *o* уже совершился, ибо авторъ текста знакомъ *e* (= palatal + *o*) воспользовался для передачи *o* въ греческихъ словахъ, — признакъ того, что въ русскомъ языкѣ явленіе было уже весьма распространено. Врядъ ли послѣ этого, мы ошибемся, если отнесемъ указанное явленіе по крайней мѣрѣ къ XII в.

2. Въ наукѣ не разъ обращалось вниманіе на то, что вошедшія въ составъ церковно-славянскаго языка латинскія слова въ него вошли чрезъ посредство средне-греческаго языка (см. А. И. Соболевскій, Греко-славянскіе этюды, Русск. Филол. Вѣстникъ X, 165 сл.; его же «Церковно-славянскій языкъ: Фонетика» стр. 8—9; V. Oblak, Archiv für slav. Philol. XVI, 309 сл.; О. Е. Коршъ, О нѣкоторыхъ славянскихъ словахъ иноязычнаго происхожденія, Сборникъ статей по славяновѣдѣнію въ честь проф. М. С. Дринова, стр. 53—62). Слишкомъ же мало, на мой взглядъ, обращено вниманія на народно-греческія слова въ старославянскихъ памятникахъ. Между тѣмъ эти греческіе элементы имѣютъ большое значеніе для рѣшенія вопроса о родинѣ старославянскаго языка (теперь уже почти рѣшеннаго въ пользу древнеболгарской теоріи), такъ какъ существуютъ признаки заимствованія этихъ словъ славянами не изъ книгъ, а изъ устъ народа: стало быть славяне, языкъ которыхъ легъ въ основу старославянскихъ памятниковъ, находились въ внѣ-книжномъ общеніи съ греками. Приведемъ нѣсколько примѣровъ: ст.-слав. *сѣвота* (примѣры F. Miklosich, Lexicon palaeoslovenic. 975) восходитъ къ греч. *σάμβατον* (примѣры см. G. Meyer, Indogerm. Forsch. IV, 326 sq.; Babad, Zeitschr. f. rom. Phil XVII, 563—566; W. Schulze, Kuhns Zeitschr. XXXIII, 366 sq.; Dieterich, Untersuchungen 92 sq. неправильно Miklosich, Etymol. Wörterb. d. slav. Spr. 314—315: Die Nasalierung ist unerklärt); причемъ эта форма *σάμβατον* въ литературный языкъ византийской эпохи не входила¹⁾.

1) Къ указаннымъ тамъ примѣрамъ, позволяющимъ намъ «возсоздать» форму *σάμβατον*, прибавимъ: *Σαμβάτις* = *Σαββάτιος* въ надписи, относящейся приблизительно къ VI вѣку послѣ Р. Хр. см. Извѣстія Имп. Археоло-